

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکنجهلی فقراتدن باحث مصور
جریده در .

هر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیری
سعادتلو طاهر بك افندی حضرتلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

ارتقا

(ارتقا) نك استانبول و طفره ایچون
بر سنه نك آجونه سی ۳۲ غروشدر .

مخانی بالجله ارباب قله آچیقدر . هر ال
قلم طوتان یازمه بیلیر .
اداره خاتمه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانی غزته سیدر

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در



بارلاقليه آسوده برهوس روحی اوقشادی
برکاغد تراخت محبتزه وشيعته مقدس اولان
برمکتوب . . . باشده برخطاب [روح !]
نهایتده برامضا . . . [بوتون قلیبيله سزی
سهودن . . .]

اوخ . . . ايشته شیدا برقلبك غایه جوا -
هشی . . . برچوق کسهر . . . اک طوغرو
مغارلبه محیط سودامزی تجاوز ایدمه -
سوزلر . . . وعدلر . . . تحسیرلر . . . وصوکر
معصومیتار . . . اوت! بوتکتوب وجداتک
اک نشره دار براملی ایدی . اودامک پیچره سی
اوکنده کیجه نیک سسزلیکی ره سنده ، راکب
دکزک سطح منوری قارشیسینده بوترا نه
عشقی اوقورکن اوقدرطاتی برحیات یاشیور -
دمکه شمیدی بیله اوحياتک خلیاسیله
متسلی قالیورم .

ح: طلعت



مکتوب کیمیه

افریقاده جاد کولی

۱۹۰۱ - ۱۹۰۲ سنه لرنده جاد کولی
جوارنده اجراقلان تدقیقات جغرافیه سایه سنده
مهم معلومات اده ایدلمشدر . جاد کولی اوزرنده
وجوده کتیریلان اوافاق مراکب بحیره ایله
افریقانک اک مهم عد ایدیلن برمرکز تجارتی

تدقیق وتبع ایتک ممکن اولایلمشدر . سیاحلرک
بودغه اکزاده تدقیق ومطالعه ایتدکری برلر ،
کولک اورتیه سنده موجود اولان جاد اطله لری
اولمشدر . یوز الی ایکی یوزمترو طولنده اولان
بوجزارتمتده زراعت وتجارتدن خالی اولدیفندن
اورویولور ایچون بورالر کلک چاره لری تجری
ایتک ضروری کورنمشدر .

هیئت قیبه اطله لرده ساکن اولان قبائلک
یکدیگرکله وقوع بولان مناسباتی سیاحت
سایه سنده تأمین ایتدکری بیان ایتکده درلر .
بواطله لک اهالی اصلیه سی ، براطه دن دیگر
اطله یکیمک لزومی حس ایتدیکی زمان ؛
کندیسی عالیه سی ، صاحب اولدینی حیواناتی
سیاحت سایه سنده نقل ایدر بزرک طبیی اولان
بومراسلا نه واسطه نقلیه تعبیری بیله اعطا
ایتمکده معذورر .

جاد اطله لرینک قوریسی نامی تحتده طانیلان
فرق بدی دانه سنده حیوان یشدیرلدیکی کبی
کلیتی مقدرده باموق دخی زرع ایدیلور .
باموق قوریسلر ایچون بروساطه مبادله حکمنده در .
مختلف نامرله طانیلان بواطله لک مختلف الاسامی
قبائی له الحمد کاملاً اسلامدر . مع مایه جاد

دهشتی برقصایه سبب اولان وپارنده بوکره انشا اولان یرالئی شمندوفری — بوشمندوفرک واغونلرینک
برنده آتش ظهور ایدرک سکسان درتکشی مخنوقاً وفات ایتشلردر .

کچا کچا کچا کچا

مکتوب لرین

فرانسه استانده حکایه نویساندن کی دومو پاسانک
آمارندن ترجمه ایدلمشدر

سکز ساعتک برشمندوفری یولیلی
بعض کیمسه لرده اویقوبی بعض کیمسه لرده
ایسه اویقوسزلنی دعوت ایدر . بکا کنجیه
هر یولیلی بی ابرسی کیجه اویقودن عیروم
براقیر .

آبله کی صیفه لرده اوچ هفته قدر
مسافر قلاق اوزره دوستم موره دارتوسک
نزدینه ساعت بشده واصل اولمشدر . بو -
کوشکی کچن عصرک نهایترنده بویوک پدر -
لرندن بری انشا ایتدیرلرک او وقتدن بری
هپ او عالمک تحت تصرفده قالمشیدی .
اونک ایچین بونده دائماً عقی آدم لر طر -
فندن اسکان وقریش ایدلش اقامتگاهلره
مخصوص برخصویت واردی .
کوشک بویوک ومائل بر باغچه مک اور -

جهتله سیاحت آجرا سینه بیله لزوم حس اولماز . فقط
بعض برلرنده بو عقی اون الی مترویه واصل
اوله سیلیر . بوندن ماعداجاد اطله لرینک بویوک لرده
تصادف ایدیلن بویوک اغاچلر اورمانلر بورالرده
بخار استعمالی تأمین ایتکده در . اوزرنده
یوزه یقین جزائی حای اولان چاد کولنک
مساحه سینه کنجیه بویوک لرده هیئت قیبه نیک استکشافات
اخیره سته نظراً ۲۰.۰۰۰ کیلو مترو مربعتدن
عبارت اولوب برمنک شکلده در . چاد کولک
صوبی دائماً حس اولنه بیله چک برصورتده
جنوبه طوغری چکلمکده اولدیفندن صولرک
غیوبیله بوقاروده عرض ایتدیکمز اطله لر
وجود بولمقددر .

وقیله مرکز تجارت اولان غانم شهری
بوحادثه طبیییه ایله اهمیت قدیمه سی غائب ایتش ؛
واهالی یکی وجود بولان اطله لرک کله رک هم
طویرا عک قوه انبایه سندن استفاده همد بعض
وحشی قبائلک مهاجرتدن ازاده قالمشلردر .
ایشته بواحتیاج ایله هر طرفدن کان خلق چاد
کولی اوزرنده ۵۰.۰۰۰ نفوسدن عبارت
کوچک کوچک شهرلر وجوده کتیرمشلردر .

وجوارینک قوه انبایه سندن دها زیاده استفاده
اولتیق اوزره هیئت کشفیه بیک درلو زحمت
ایله وجوده کتیریلن بو اربساطی ازهر جهت
تأمین ایچون ابدال مساعیدن کری طور ماقده در .
بوسلسله جزائرک قوریسی تعبیر اولنسان
اطه لرده ساکن اولان قبائلک عددی ۲۶.۵۰۰
قوریا اطله لرده ساکن اولان دیگر قبائلک
عددیده ۱۷.۰۰۰ تخمین ایدلمکده در . قوریا
قیبه سی ؛ اک زیاده بدوی اولانیدر . خصوصیه
بوقیله ازدواج خصوصنده قرابتی نظر دفته
المدیفندن ؛ تولدات هر سینه تناقص ایدرک
نفوسلری کوندن کونه ازالمقددر .
بواطله لک مسکون اولانلری صولک سطحندن
اون بش یکرمی مترو بویوک اولانلر اولوب
منبت ومحصولدار قومسال اراضیدن عبارت
اولدقلی ایچون محصولی پک برکتیدر .
جاد صوینک ازالمسندن طولانی یکیدن
وجود بولان دیگر اطله لر ایسه مرعا حالنده
اولدقلی ایچون دواب ومواشی یشدیرلمسته
تخصیص اولنمشدر .
چاد کولنک صولری اوقدر درین دکدر .
برچوق برده کولک عقی بریچق مترو اولدینی